

Рекомендации по использованию в образовательном процессе учебного пособия «Немецкий язык» для 4 класса

К 2019/2020 учебному году издано новое учебное пособие для 4 класса «Немецкий язык» (Будько, А.Ф. *Немецкий язык : учебное пособие для 4-го класса учреждений общего среднего образования с русским (белорусским) языком обучения. В 2 ч. (с электронным приложением) / А.Ф. Будько, И.Ю. Урбанович. – Минск : Вышэйшая школа, 2019).*

Учебное пособие разработано авторским коллективом, в состав которого вошли: Будько Антонина Филипповна, профессор кафедры лингводидактики и методики обучения иностранных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук, профессор; Урбанович Инна Ювиальевна, учитель немецкого языка высшей квалификационной категории государственного учреждения образования «Начальная школа № 29 г. Минска».

Учебное пособие рассчитано на 105 учебных часов в год (3 учебных часа в неделю).

Главная цель обучения немецкому языку в 4-м классе – формирование коммуникативной компетенции и ее составляющих: развитие умений письменного и устного общения в стандартных ситуациях; расширение языковых средств общения; создание возможностей для приобщения учащихся к национально-культурным особенностям страны изучаемого языка, к новому языковому пространству; развитие компенсаторных умений, позволяющих преодолевать трудности в решении коммуникативных задач.

Учебное пособие состоит из двух частей: часть 1 включает три главы; часть 2 – 4 главы. Глава состоит из нескольких разделов.

В начале каждого раздела представлены задачи, определяющие учебную деятельность учащихся.



Здесь вы узнаете: называть месяцы и дату; сообщать дату дня рождения; спрашивать о дате дня рождения; слушать / читать и понимать тексты.

Указание задачи способствуют развитию мотивации, сознательному отношению к изучаемому материалу.

Каждый раздел начинается с ознакомления учащихся с новыми лексическими единицами или речевыми образцами с помощью наглядности.



1 Alles zum Geburtstag.

a. Hört und seht.



die Einladung



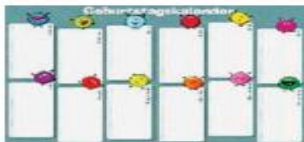
die Kerze



die Karte



das Lied



der Kalender



der Glückwunsch

Новые слова учащиеся слушают, произносят и читают. Комплекс тренировочных упражнений направлен как на тренировку языкового материала, так и на решение коммуникативно-познавательных задач.

Коммуникативно ориентированные задания строятся на основе игрового общения.

g. Spielt „Immer mehr Schulfächer sind toll!“.

A: Deutsch **ist** toll!

B: Deutsch und Werken **sind** toll!

h. Spielt „Interview“.

A: Wie heißt dein Lieblingsfach?

B: Musik.

Тексты вводят учащегося в содержание предмета общения и показывают употребление языковых средств в контексте. Раздел „Kannst du das schon machen?“ нацелен на формирование самоконтроля учащихся. Учащиеся отвечают на вопросы и могут отметить, что они недостаточно хорошо усвоили.

Kannst du das schon machen?

1. Kannst du schon über deinen Geburtstag erzählen?

1. Wann hast du Geburtstag?
2. Wer kommt zu deinem Geburtstag?
3. Wo feierst du deinen Geburtstag?
4. Wie feierst du deinen Geburtstag?

2. Kannst du eine Einladung zum Geburtstag schreiben?

3. Kannst du eine Geburtstagskarte schreiben und etwas wünschen?

4. Kannst du fragen, wann und wie die anderen Geburtstag feiern?

Тематический словарь “Wörter zum Thema“ содержит лексический минимум для продуктивного усвоения по каждой теме. В конце каждой части учебного пособия дается раздел „Lesen macht Spaß“, который содержит дополнительный материал по каждой теме. Немецко-русский / немецко-

белорусский список слов „Wörter von A bis Z“ включает слова как для продуктивного, так и рецептивного усвоения.

Электронное приложение состоит из звукового пособия, текстов для чтения и карточек для копирования. Звуковое пособие содержит материал, который используется для развития у учащихся фонематического слуха и умения воспринимать и понимать немецкую речь на слух, а также новые слова и словосочетания, которые учащиеся могут слушать, повторять и читать. Здесь также представлены в записи тексты, диалоги, песни, рифмовки, стихотворения, предназначенные для совершенствования техники чтения.

Учебное пособие построено по ситуативно-тематическому принципу. Ситуативная организация материала предполагает содержательное разнообразие обучения, открывает возможности естественного перекомбинирования речевого и языкового материала, не исключая при этом системную подачу лексического и грамматического материала.

Учитель сам определяет, что дать всем учащимся, что отдельным группам, а что только некоторым. Учитель должен стремиться к тому, чтобы обеспечить по возможности каждого учащегося нужным ему объемом тренировки. В учебном пособии имеется достаточно большое количество упражнений, текстов, что позволяет обеспечить их выбор в соответствии со способностями учащихся и уровнем сформированности у них навыков и умений.

Алгоритм планирования урока немецкого языка включает:

- определение места урока в общем цикле уроков по теме;
- отбор языкового и речевого материала, необходимого для решения задач урока;
- определение наиболее частотных ситуаций общения;
- соотнесение упражнений с задачами урока и определение форм взаимодействия учащихся и учителя;
- распределение времени на тот или иной материал.

Лексический минимум учащегося 4-го класса увеличивается на 170 лексических единиц для продуктивного усвоения и на 50 лексических единиц – для рецептивного усвоения. Продуктивное использование слов имеет место в говорении и письменной речи при решении коммуникативных задач, рецептивное – в процессе распознавания при чтении и аудировании. Кроме того, словарный запас учащегося увеличивается за счет использования различных способов словообразования.

Отбор продуктивного минимума лексических единиц определяется коммуникативной потребностью, т.е. необходимостью использования лексических единиц для решения той или иной коммуникативной задачи. Лексическим материалом учащиеся овладевают в том числе и рецептивно. Это

лексические единицы из рифмовок, песен, часть лексики классного обихода, незначительное количество слов в текстах для чтения и аудирования, значение которых раскрывается с использованием языковой догадки, наглядности, перевода и других способов.

Формирование грамматического навыка происходит на основе текстов, речевых образцов. Учащиеся учатся самостоятельно наблюдать за языковым явлением, анализировать его, сравнивать с другими явлениями как в родном языке, так и в иностранном, записывать грамматическое правило в форме таблицы или грамматических памяток.

3 Wer macht das?

a. 🔍 Schaut genau – lest genau.

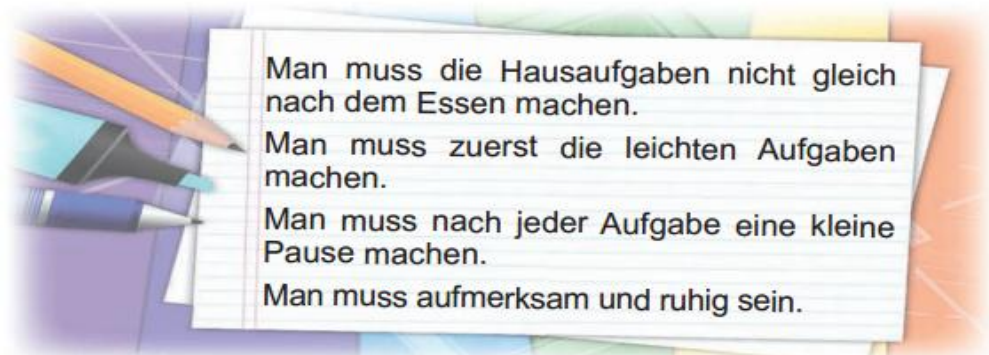
Die Personen sind bekannt: Er lernt Deutsch. Sie lernt Deutsch. Das Kind lernt Deutsch. Wir lernen Deutsch. Sie lernen Deutsch.	Die Personen sind nicht bekannt: Man lernt Deutsch.
er sie es	man –
→ [t]	[t]

Большое количество и разнообразие тренировочных упражнений позволяют производить смену видов деятельности на уроке. К большей части упражнений даны примеры их выполнения.

Обучение аудированию проводится на основе текстов диалогического и монологического характера. На предтекстовом этапе учитель вводит учащихся в ситуацию общения. Перед прослушиванием текста учащимся предлагается задание, подготавливающее их к восприятию содержания текста. Прослушивание текста происходит с разными целевыми установками: учащиеся отвечают на вопрос, ищут информацию, дополняют высказывания и др. На послетекстовом этапе проводится контроль понимания текста и обсуждение его содержания.

d.   Lest die Tipps, wie man die Hausaufgaben besser macht. Antwortet auf die Fragen:

1. Was findest du richtig?
2. Was findest du falsch?



Для обучения чтению предлагаются тексты, имеющие как коммуникативную, так и познавательную ценность для учащихся данного возраста. К таким текстам относятся: рассказы, сказки, стихотворения. Для контроля понимания содержания текста в учебном пособии предлагаются такие задания, как: ответить на вопросы; выбрать правильный / неправильный ответ; дополнить предложения; расположить рисунки в правильной последовательности и т.д.

Обучение говорению в 4-м классе занимает ведущее место в образовательном процессе. Учащиеся учатся вести диалоги и решать несложные коммуникативные задачи, опираясь на речевые образцы, ключевые слова и другие ориентиры. В качестве видов монологического высказывания выступают сообщение, описание, повествование.

Электронная версия учебного пособия «Немецкий язык. 4 класс» («Нямецкая мова. 4 клас») представлена в общедоступном формате. Электронная версия не имеет лицензионных ограничений для участника образовательного процесса и воспроизводится на трех и более устройствах (например, персональный компьютер, планшет, интерактивная доска). Обращаем внимание, что после скачивания электронной версии учебного пособия, ее необходимо открыть в программе Adobe Reader. (<https://adu.by/ru/homepage/elektronnaya-biblioteka.html>).